

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Bratianu

a volt pénzügyminiszter tegnap délután tartotta meg Temesvárott előadását a valuta stabilizálásáról. a kereskedelmi és iparkamara disztermében nagy közönség jelenlétében. Kifejtette, hogy a valutakfizis és a stabilizálás kérdése világjelenség, háboruitani természetes állapot. Ebben a kérdésben három osztályba sorozta az államokat. Az első csoport vissza tudta nyerni valutájának aranyfedezetét. A második csoporthoz tartoznak azok az államok, amelyeknek valutája lezuhant. Ideszámítódik Románia. A harmadik csoportba azok tartoznak, amelyek egészen új valutára rendezkedtek be, így Németország, Magyarország és Lengyelország is. Annyi azonban tény, hogy mindhárom kategóriába tartozó államok a stabilizálás felé törekedtek. A pénz értékesítkésének oka a világháború. A pénzügyi tudomány ma is csak teória még és gyakorlati uton minden állam más-más módszert kell, hogy alkalmazzon.

Rátért a lei helyzetére. Kifejtette, hogy elsősorban az 1920-ban történt pénzbecserélés volt oka a román pénz esésének, mert nyolemilliárd új lei került forgalomba, amelynek mindössze hétszázmillió lei aranyfedezete volt. A költségvetés állandóan deficiettel dolgozott és a kormány, hogy a pénzügyi szükségletét fedezhesse, újabb és újabb bankjegykibocsátást erőszakolt ki a Banca Nationalától. Ez volt a helyzet 1922-ben, amikor átvette a pénzügyminiszterium vezetését. Első ténykedése abban merült ki, hogy az állami élettel egyidőben a pénzügyi életünket is normalizálja. Külföldi kölcsönt az állami szuverenitás megtartásával nem tudott szerezni, így tehát az ország saját erejéből kellett, hogy konszolidálja a külföld bizalmatlanságával szemben a pénzt.

Ezután ismertette a mai helyzetet. Felmerült az eszme, hogy Románia új pénzegységre térjen át. Ez lehetetlen, mert ma még nem ismerjük a lei tulajdonképpeni értékét. Most vagyunk csak a stabilizáláshoz vezető uton. A mi helyzetünkben ne törekedjünk az aranyértékre, hanem a pénzünk reális értékének a biztosítására. Ezt pedig csak kiegyensúlyozott és tartalékos költségvetéssel, valamint egészséges vámpolitikával érhetjük el. A saját erőnkkel igyekezzünk a valutánkat stabilizálni és a külföld bizalmát lassan visszazerezni.

Bratianu volt a pénzügyminiszter előadását lelkesen megtapsolták.

Két vámisztet letartóztattak akik közel 400.000 lei hivatalos pénzt elvesztettek

Nagyvárad, január 18.

Popa János és Westas Péter nagyváradai vámisztetek december harmincegyedikén megjelentek a nagyvárad rendőrségen és előadták, hogy 395.000 leit kitevő hivatalos pénzt elvesztettek. A tekintélyes összeg egy irattáskában volt elhelyezve, amelyet szánkóút alkalmával vesztek el valószínűleg oly módon, hogy az irattáska a szánkóról észrevétlenül az utra esett. A rendőrség megindította a nyomozást, de pozitív eredményt elérni nem tudott. Tegnap váratlan fordulat állott be a pénz titokzatos eltűnése ügyében. Popa János ugyanis megjelent a pénzügyigazgatóság hivatalában és ott lefizetett 300.000 leit azzal a megjegyzéssel, hogy a még hiányzó összeget is rövidesen meg fogja téríteni. Az ügy érdekes fordulata az, hogy az első ügyészszégi vizsgálat folyamán úgy Popát, mint társát a hatóság szabadlábon hagyta, míg most, amikor a 300.000 leit befizették, mindkettőjüket letartóztatták.

A miniszterhez mennek a színészek panaszra, mert szerződésnélkül maradtak

Valótlan hír egy polgármesteri intervencióról

Temesvár, január 18.

A szerződés nélkül maradt temesvári színészek sorsa még mindig nem nyert elintézését. A szepművészeti miniszterium nemesak táviratilag, de legújában részletes írásbeli értesítés alapján is kimerítő

jelentést kért

a város vezetőségétől arra vonatkozólag, hogy az itt maradt és szerződésnélkül álló színészek helyzete miként alakult. A város ma teszi meg erre vonatkozó részletes jelentését. Értesülésünk szerint az egzisztenciavesztett színészek küldöttséget menesztenek Bukarestbe, ahol élő szóval is feltárják szerencsétlen helyzetüket és kérni fogják, hogy jogosult panaszuk meghallgatása után valamelyes koncesszióhoz juthassanak és konzorcionális alapon a vidéken játszhasznának, illetve pusztá

életüket tengethessék.

A színészek és a temesvári színház jelenlegi helyzetéről az írásbeli jelentést a város Is a c Emil színészeti főfelügyelőnek küldi be.

Egyébként ma jár le az a terminus, amikor Fekete Mihálynak igazolnia kell, hogy a törvény értelmében a miniszteriumban letétele helyezte a százezer lei övadékot és, hogy a külföldi színészek helyzetét miként tisztázta. Ennek megtörténte után jöhet csak szóba a várossal való szerződés megkötése. A színház új igazgatóságának kérdése tehát még

élni nem tudott. Tegnap váratlan fordulat állott be a pénz titokzatos eltűnése ügyében. Popa János ugyanis megjelent a pénzügyigazgatóság hivatalában és ott lefizetett 300.000 leit azzal a megjegyzéssel, hogy a még hiányzó összeget is rövidesen meg fogja téríteni. Az ügy érdekes fordulata az, hogy az első ügyészszégi vizsgálat folyamán úgy Popát, mint társát a hatóság szabadlábon hagyta, míg most, amikor a 300.000 leit befizették, mindkettőjüket letartóztatták.

nincsen tisztázva.

Ma még csak átmeneti állapotnak tekintik a jelenlegi szituációt a városházán is, mert a szerződés megkötése előtt a városnak joga, de egyben kötelessége is meggyőződni arról, hogy a színház művészi, erkölcsi és a színészek helyzete szempontjából megfelel-e a követelményeknek. A színház bérösszegét illetőleg az állandó választmány fog dönteni.

Az egyik aradi lap azt az egészen valószínűtlen hírt közölte, hogy mult hét péntekjén este Szendrey Mihály aradi színházigazgatót telefonhoz kérte az aradi polgármester és közölte vele Dobosan János dr. temesvári főpolgármester állítólagos kérését, hogy Szendrey engedje meg Fekete Irén és Déry Jenő temesvári vendégszereplését.

Dobosan János dr. főpolgármester, a legnagyobb csodálkozás hangján ezeket mondotta az aradi lap cikkéről.

— Hogyan lehet ilyesmiket írni? Én nem folytattam senkivel beszélgetést a szóban forgó ügyben. Sem Szendreyvel, sem Feketével, de még kevésbé az aradi főpolgármesterrel nem érintkeztem ilyen kérdésben.

Semmi közöm

ahhoz, hogy az igazgató miképpen biztosítja az előadásait. Talán én tartsam össze a társulatát? Ez igazán nem az én dolgom és ismételtten hangoztatom, hogy az egész aradi intervencióból egy árva szó sem igaz.

Duca németül hangozlatta a megértés szükségességét

Temesvár, január 18.

Bratianu Vintila és Duca volt liberális miniszterek vasárnap este félhétkor érkeztek Lugosról a Temesvár józsefvárosi pályaudvarra, miután előzőleg Lugoson egy népgyűlésen vettek részt. A temesvári állomáson Cosma Aurél dr. volt miniszter vezetésével az összes számottevő temesvári és megyei liberális párttagok megjelentek fogadtatásukra. Cosma rövid üdvözlő beszéde után a két volt miniszter Cosma Aurél lakására hajtatott.

Tegnap délelőtt nagyszabású gyűlés volt a liberális klubhelyiségben, amelyet Cosma Aurél dr. nyitott meg. Beszámolt a pártnak temesmegyei reorganizációjáról, amely teljes sikerrel járt. Bejelentette, hogy Temesvárott ingyenes jogvédő irodát állítanak fel, amely díjtalanul áll a tagok rendelkezésére, megszervezik a propagandaosztályt és végül megalakítják a tanulmányi kört, amelyhez benyújtandók a közélet bármely ágának javítását célzó javaslatok.

A lelkes éljenzéssel fogadott beszéd után Bratianu Vintila volt pénzügyminiszter vázolta a liberális párt multját s azt a fegyelmet, amely a pártot ilyen hatalmassá tette. Munkára serkentett mindenkit, mert a munkában rejlik a liberális párt ereje.

Duca volt külügyminiszter emelkedett ezután szólásra. Duca németül beszélt, mert nagyobb számban voltak a gyűlésen a liberális pártba csatlakozott németek is. Kijelentette, hogy ő a románság és a nemzetiségek közötti megértésnek a hive, ezt pedig úgy érhetjük el, ha megbecsüljük egymást. Megbecsülni pedig úgy lehet, ha egy táborban küzdünk. Azért látja szívesen a svábokat a liberális pártban. Legyünk őszinte tisztelői egymás kulturájának és testvérei egymásnak — fejezte be Duca a beszédét.

UJ SAJTÓTERVEZET KÉSZÜL. Bukarestből jelentik: A liberális párt tegnap ülést tartott, amelyen egyhangulag alkotmányellenesnek mondotta Cudaibu sajtótervezetét. Az igazságügyminiszter valószínűleg visszavonja tervezetét. Erre vall Nedecunak, a legfőbb törvényhozó tanács tagjának publikált új sajtótervezete. Az Adevurul szerint ezt a tervezetet megvitatásra alkalmasnak találták s azt hiszik, hogy az néhány módosítással elfogadható is lesz.

Üzletáthelyezés

FRIEDL ERNA

értesíti az igen tisztelt közönséget, hogy üzlete január 17-től kezdve **Lloydsoron**, az **Iparkamara épületében** létezik. További szives látogatásait kérem. Telefon 20-36

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámok:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okmányokban 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

Az idegen valutakölcsönök bekebelezése körüli nehézségek

Temesvár, január 18.

Híre érkezett Bukarestből, hogy az idegen valutákban való külföldi kölcsönök bekebelezése körül nehézségek merültek fel. A legsúlyosabb ezek között az, hogy a devizaellenőrző hivatalok engedélyt kell kikérni, amely hivatalok a bekebelezési kéréseket a bukaresti központnak továbbítják. A kölcsönt felvevő felek kötelesek igazolni a teljes biztosítékot a kölcsön fedezetére és azt is, hogy a kölcsönt milyen célokra használják fel. Érdeklődtünk több temesvári pénzintézetnél, ahol azt a felvilágosítást kaptuk, hogy a megszorító rendelet Temesvárott még nem ismerik. Annyi tény, hogy a telekkönyvi hatóságok még csak a legutóbbi napokban is minden megszorítás nélkül fogadóskodnak a külföldi valutákban való bekebelezéseket. Egyes esetekben a pénzintézetek megkérdezték a devizaellenőrző hivatalt is, amely megadta a bekebelezési engedélyt anélkül, hogy külön Bukarestbe kellett volna fordulni. Amennyiben az új rendelet mégis valóra válnék, úgy az egyik kéz elveszi azt, amit a másik adott és mérhetetlen kárát jelentené a közgazdasági életnek.

A trónörökös és édesanyja Temesvárott. Elena hercegnő és fia, Mihály trónörökös tegnap délből a Simplon-vonattal Bukarestből jövet keresztülutaztak Temesvárott. A vonat harminc percig tartózkodott Temesvárott. Elena hercegnő fogadta a megjelentek üdvözlését. A kis trónörökös kíváncsian nézte az állomáson megjelenteket, majd a vonat elindulásáig vigan játszadozott a szalonkocsi folyosóján. A hercegnő a trónörökösrel először Velencébe utazik, onnan pedig Rapallóba, ahol Mihály trónörökös néhány hetet tölt.

A parlament esütörtökön kezd meg munkáját. Bukarestből jelentik: A legutóbb megtartott minisztertanács, mint ismeretes, megállapította a parlament munkájának sorrendjét. Az államvasutak újjászervezéséről szóló javaslat letárgyalása után sor kerül Lepadatu, Garoflid és Petrovici miniszterek javaslatainak parlamenti megvitatására. A parlament mindkét háza január huszadikán délután három órakor tartja első ülését.

Szabad kikötőzónák Bukarestből táviratozzák: A legfőbb törvényhozó tanács jóváhagyta a szabad kikötőzónákra vonatkozó javaslatot. Eszerint Konstanca, Galac és Giurgiu kikötőiben fognak szabadzónákat létesíteni.

Rembrandt önarképe a pesti muzeumban. Budapestről jelentik: A Nemzeti Múzeum egyik raktárában egy férfiportrét találtak, amelyről kiderült, hogy az Rembrandt önarképe.

Rejtélyes lopás egy bankban ahol két perc alatt eltűnt 160.000 lei

Kolozsvár, január 18.

A Maramarosch Blank pénzintézet kolozsvári fiókjánál tegnap délből nem mindennapi lopás történt. Az intézet helyiségében megjelent Morvai, a kissebesi gránitbánya igazgatója és százhatvanezer leit vett fel a bank pénztárából. Onnan a közeli számfejtő hivatalnokhoz ment s megdöbbenéssel vette észre, hogy télika-

bátja zsebéből az alig két perc előtt oda elhelyezett százhatvanezer lei nyomtalanul eltűnt. Arendőrség azonnal széleskörű nyomozást vezetett be, de az eredményt kétségessé teszi a bank tisztviselőinek amaz állítása, hogy az intézet helyiségeiben csupa megbízható ügyfél tartózkodott a lopás időpontjában, akiknek egyike sem gyanúsítható a tekintélyes összeg eltulajdonításával.

A ROMÁN-FRANCIA BARÁTSÁGI SZERZŐDÉS. Párisból jelentik: Tegnap nagy román-francia manifesztáció volt Lyonban, a román-francia barátsági és döntőbírósi szerződés publikálása kapcsán. A szerződés három részből áll. Az első rész a francia-román szövetségről szól, kölcsönösen garantálva egymás területének integritását. A második rész a döntőbírósi kötelező igénybevitelét mondja ki ellentétek esetében, végül a harmadik rész a döntőbírósi eljárást szabályozza.

Öngyilkos hetvenegy éves alezredes. Marosvásárhelyről jelentik: Zambler Domokos hetvenegy éves nyugalmazott méneskeri alezredes tizenkét milliméteres lovassági pisztolyával szívenlőtte magát és azonnal meghalt. Szombaton rendezetlen váltója miatt lefoglalták holmijait, ami annyira elkésztette, hogy véget vetett életének.

Magyar írók a francia becsületrendet kapták. Párisból jelentik: Doumergue köztársasági elnök Heltai Jenő és Molnár Ferenc magyar íróknak a francia becsületrend érdemkeresztjét adományozta. A háború óta ez az első eset, hogy magyar állampolgárokat a becsületrend lovagjaivá neveztek ki. A január tizenegyükén kelt rendelet igen melegen emlékszik meg Heltai és Molnár irodalmi munkásságáról.

Gokler Antal névnapja. Gokler Antal igazgató, a Temesvári Magyar Dalárda érdemes karnagya, tegnap ünnepelte meg névnapját. Ebből az alkalomból a dalárda vezetősége és választmánya felkereste és meleg óvációban részesítette.

Magyar miniszterjárás Debrecenben. Budapestről jelentik: Bethlen István gróf kormányelnök és Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszter január huszadikán Debrecenbe utaznak, mikor is a Debreceni egyetem mindkettőjüket disz doktorrá avatja, Bethlen István gróf pedig egyben átveszi képviselői mandátumát is.

A temesvári ügyészség tavalyi működése. A temesvári ügyészség most állította össze 1926 évi működésének a mérlegét. Eszerint összesen 4948 ügyben folytatott az ügyészség eljárást, 1437 esetben nyújtott be vádindítványt és 276 főtárgyaláson vett részt.

Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'80, Párisban 13'50

Temesvári magánárfolyamok 1927 január 18-án reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénznem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet közepkurzuson.

Angol font: 922'00-924'00-922'00, dollár: 189 00-189'50-190'00, dinár: 3'36 külföldi, 3'30 belföldi, 3'30 effect, hollandi forint 76'00-76 10-76'00, francia frank: 7 57-7'60-7'60, olasz líra: 8'21-8'25-8'25, cseh korona: 5'63-5'64-5'50, osztrák silling: 26'70-26'80-26'80, német márka: 45'20-45'30-45'30, magyar pengő: 33'20-33'30-33'30, svájci frank: 36'60-36'70-36'60.

Terményárak:

Buza 810, árpa 500, rozs 550, zab 460, tengeri 400 (uj), 420 (6) lei métermázsánként ab feladóállomás.

Schönvitzky Bertalan, aki annak idején a temesvári állami főgimnáziumnak első igazgatója volt és ezt az állását egy évtizedet meghaladó időn keresztül töltötte be, Budapestben hatvannyolc éves korában meghalt. Schönvitzky Bertalan, aki kiváló pedagógus volt és generációkat nevelt föl, 1912-ben vonult nyugalomba. Nyugdíjaztatása első éveit Lovrinban töltötte birtokán, majd a háború vége felé Budapestre költözött, ahol most érte a halál. Elhunytát leánya és unokája gyászolja.

A Magyar Párt józsefvárosi közgyűlése. A józsefvárosi magyarság január 24-én, hétfőn, a Korona-szálló fölémeletén nagytermében közgyűlést tart. Ennek a gyűlésnek egyetlen tárgya: a Magyar Ház érdekében kifejtendő propaganda. A gyűlés után műsoros este és tánc következik.

Kina köztársasági elnököt választ. Pekingből jelentik: Az északi kormány katonai csapatainak vezetői elhatározták, hogy Csangcsolint megválasztják köztársasági elnöknek.

Temesvári iparosok küldöttsége a miniszternél. Megirtuk, hogy az erdélyi és bánági ipartestületek küldöttségileg készülnek Bukarestbe, hogy tiltakozzanak a készülő törvény ellen, amely fenmaradásukat lehetlenné teszi. A küldöttség január 20-án járul a miniszter elé. A temesvári ipartestület vezetősége mai ülésén jelöli ki a küldöttség temesvári tagjait.

Szterényi József felesége meghalt. Budapestről jelentik: Szterényi József báró, volt magyar miniszter felesége, tegnap meghalt.

A temesvári rendőrségen nem kaptak fizetést. A temesvári rendőrségi alkalmazottaknak szombaton kellett volna megkapniok fizetésüket. A pénzügyigazgatóság azonban nem bocsátotta rendelkezésre a szükséges összeget, mivel Bukarestből a kiutalás még nem történt meg. Minthogy a kiutalásra esetleg egy hétig is várni kell, a rendőrségen nagy az elkésredés.

Az angol világpolitika csápjai. Londonból táviratozzák: Az angol sajtó nagy jelentőséget tulajdonít Churchill lord és Mussolini találkozásának. Churchill Görögországgal is tárgyalt és ebből arra következtetnek, hogy Anglia mindkét államot az angol érdekek szférájába akarja vonni.

Halálos sportolás. Bécsből jelentik: Széchenyi Béla gróf, Széchenyi Gyula gróf huszonegy éves fia, aki a Semmeringen sportolt, lezuhant egy huszonegy méteres sziklafalról. eltörte a gerincét és azonnal meghalt.

Orthopédiai készülékek, egyenes tartók, Kessing-fűzők.

Dobos udv. szállító Timisoara IV.

Sikkasztott, hogy szépen öltözködhessék. Budapestről jelentik: A rendőrség letartóztatta Portkó Katalint, a Hantos festővállalat pénztárosnőjét, mert közel százezer koronát sikkasztott. Kihallgatása alkalmával beismerte, hogy az elegáns öltözködés örülete vitte a bünbe.

A Pátriában a legújabb zenét játsza a zenekar.

Elfogott katonaszökevény. Milos József és Boldoreanu Simon detektívek a józsefvárosi állomás közelében egy gyanús embert fogtak el, akiről kiderült, hogy Nicoara János lugosi illetőségű hat éve körözött katonaszökevény-nyel és nemzetközi szélhámossal azonos.

Butoraima: minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. **UNGOR** műbutorasztalos, II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71

Sehol nem létező árak Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

A temesvári magyarok Dettán

A magyarok összetartozásának ünnepe

Detta, január 18

A magyar szó és a magyar dal ünnepet ült Dettán. A Temesvári Magyar Dalárda műkedvelői egy estére lerándultak Dettára. Velük volt Ambrózy Andor báró elnök. Horváth Antal ügyvezető elnök, a dalárda több választmányi tagja, valamint Irsay Nándor vezetésével a teljes tizenhastagú zenekar. A temesvári vendégeket a dettai pályaudvaron nagyszámú közönség lelkesen fogadta. A dettai magyarság nevében Gitta Béla vezérigazgató mondott üdvözlő beszédet, amelyre Ambrózy Andor báró válaszolt. A Magyar Dalárdával együtt Dettára utazott Toronya Gyula dr. szenátor is.

Este félkora órákor kezdődött a Magyar Dalárda műkedvelőinek előadása a színházteremben, melyet a közönség zsufozásig töltött meg. Az előadás igen lelkes hangulatban folyt le. A sikert mutatta az a körülmény, hogy a közönség sokat és kitartóan tapsolt és hogy a két női főszereplő — Udiczky Liubica és Faragó Éva — óriási virágkosarat kapott. Igen tetszetek azonban a többi szereplők is: Kohnlechner Gizli, Antal-

ffy Irén, Keszik Emma, Bakos László — aki egyben a rendezést is végezte —, Csermák Lajos, Stajics Dusan, Szegedy Rezső, Ladányi Ferenc és a kisebb szerepek betöltői is. A felvonások végén újra meg újra kellett a lámpák előtt megjelenniük.

Az előadás után a dettai Polgári Kaszinó nagytermében vacsora volt a vendégek tiszteletére, amelyen Ambrózy Andor báró felköszöntőjében köszönetet mondott a szíves fogadtatásért. Gitta Béla vezérigazgató elismeréssel szól Boleantu Valér dr. főszolgabíróról, akinek előzékenysége tette lehetővé, hogy az ünnepségek megtartassék. Boleantu Valér dr. főszolgabíró engedélyezte a magyar polgárság egyetértését a többségi nemzettel. Horváth Antal ügyvezető elnök bejelentette, hogy májusban a Magyar Dalárda teljes énekkara Dettára rándul. Gyulai János dr. nagy sikert aratott Sajó Sándor Magyaroknak lenni című versének elszavalásával. Bankett után reggelig tartó tánc volt. Minthogy a kaszinó nagytermében a közönség nem fért mind el, a színházteremben is volt táncmulatság.

LENGYEL KÉPVISELŐK AZ OROSZ SZOVJET SZOLGALATÁBAN. Vilnából jelentik: Vasárnap nagy szenzációt keltett, hogy három parlamenti képviselőt a szovjet részre való kémkedés gyanúja miatt letartóztattak. A képviselőket a szovjet állítólag pénzelte, hogy Lengyelországban parasztlázadást készítsenek elő.

A józsefvárosi katolikus hitközség kulturális előadásai sorozatát a hó harmincadikán kezdi meg. Az előadások a katolikus fiu elemi iskolában lesznek.

Mesedélután egybekötött gyermekvizsga lesz 23-án, vasárnap délután 5-8-ig Dr. Bergmanné táncszalonjában.

HAEMORSAN — végbélkupok — bevált gyógyszer aranyér ellen.

Árvíz Németországban. Berlinből jelentik: Északnémetországban az Odera és mellékvei a nagy esőzések következtében kiáradtak. Frankfurt alacsonyabb részei víz alatt állanak. Lengyelország felé a vasúti közlekedés megszakadt.

Szökés a temesvári fogházból. Molnár Bálint mehalai háztulajdonos, aki gyermektartásért az ügyészségi fogházban ül, megszökött. Azonnal üldözőbe vették, de eddig még nem sikerült elfogni.

A Pátria-bar műsora felmulja az összes műsorokat.

Németországi árumintavásár Temesvárott. Román és német gazdasági körök között tárgyalások folynak, melyek célja román-német gazdasági képviselői létesítése Temesvárott és Stuttgartban. Ezen cél előmozdítása érdekében a román ipar termékeiből Németországban vándorkiállítás terveznek, amivel szemben viszont a német ipari termékekből Temesvárott rendeznének kiállítást. A tárgyalások már előrehaladott stádiumban vannak és a kiállítást valószínűleg még a nyár folyamán megrendezik.

Korcsolyák, pernyefogók, kályhaellenzők, fáskosarak és valamennyi konyhaberendezési tárgy kapható Scherier Ottó vaskereskedésében, Belváros, Str. Eminescu 6.

A bukovinai magyarok javára megindult könyvakiára Kotték Rudolf a Déli Hírlap kiadóhivatalában hét darab könyvet adott át, melyeket rendeltetési helyükre juttatunk

A FRONTHARCOSOK BÉKÉT AKARNAK. Párisból jelentik: A frontarcosok egyesülete, amelynek négyszázezer tagja van, nagygyűlést tartott, amelynek keretében kimondták, hogy szükségesnek tartják a németekkel és az olaszokkal az őszinte békét, de erre nézve Franciaországnak mindkét államtól biztosítékot kell kapnia.

A Kedélyes Asztaltársaság a józsefvárosi Futó-féle vendéglőben közgyűlést tartott. Elhatározták, hogy a szegény gyermekek felruházására az idén még nagyobb akciót fejtenek ki, mint a múltban. A tisztújítás során Makó Lajost elnöknek, Kovács Béla drt ügyésznek választották meg.

Látta már a Pátriában Cici és Eliza spanyol duettjét?

Kétszázezer lei jótékony célra. A józsefvárosi római katolikus hitközség egyháztanácsa Stachler Adám elnöklésével diszközgyűlést tartott, amelyen köszönetet szavaztak Novotny Károlynénak, ki agitálásával és a missziós hölgyek segítségével elérte azt, hogy a hívek részéről jótékony célra kétszázezer lei gyűlt egybe, amiből ötvenezret a polgári fiúiskola, ötvenezret egy felállítandó polgári leányiskola, ötvenezret a leányárvaház javára és a fennmaradó összeget különböző jótékonycélokra fordítanak.

Lángbetűkkel vagy az égre felírva, hogy a FARMODONT fogkrémmel nem volt még jobb soha!

Már hamisítják a pengőt. Budapestről táviratozzák: A főkapitányság erőlyes nyomozást vezetett be, mert nagyobb mennyiségben hamisított pengős bankjegyek vannak forgalomban. A hamisítványok kisebb súlyúak, mint a valódiak és fényük tompább, a recézés pedig alig látható.

Kern Pál bórkereskedés, Temesvár, II., Fő-utca 22. — Fiók: IV. Uri-utca 8.

NE UGORJON BE OLCSÓ-DE-ROSZ RADIO
KÉSZÜLÉKNEK, HANEM KÉRJE ÁRAJÁNLATUNKAT
Electron
SZT. GYÖRGY TÉR



Temesvári betörő vendégszerelése Tordán. Tordán ismeretlen tettesek betörték a Berger és Krausz nagykereskedés irodájába és a pénztárszekerényből negyvenötezer lei készpénzt vittek el. A tordai rendőrség azzal a megjegyzéssel közölte ezt a temesvári rendőrprefektúra bünyügyi osztályával, hogy a betörés előtt egy-két nappal a nagykereskedés körül láttak ácsorogni egy temesvári származású rotyott muló egyént, aki a betörés után eltűnt.

Roman, francia, angol

havi 300 leiert tanulhat **Berlitz** esti tanfolyamain. — Beiratkozás Bánátnál.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Fekete Veronika, Joanovicu Auróra, Zaga Valér, Sax Ottó, Simon János. — Meghaltak: Bogos Ferenc négyhónapos, özvegy Löwy Hermin hetvenegy éves, Gyuresov Katalin hatvanöt éves, Mareu Kornélia három napos, Löwy Miklós ötvenegy éves, Popovics Miklós hatvanöt éves, Lendvai József hetvenegy éves. — Házasságot kötöttek: Weisz Pál és Ungár Lidia.

Bel- és külföldi **vasuti menetjegyek, utlevél-vizumok, kurirszolgálat** garancia mellett

BIRDEV

utazási iroda

Telefon 5-93, 13-83

Szombat este, 22-én piknik lesz Dr. Bergmanné táncszalonjában.

Huszmillió egy évi esatornázási díj. Négy bizottság kezd meg ma hetekre terjedő munkáját a város háza pénzügyi osztályán. Az üzlethelyiségek béradóit, valamint a lakások és üzletek után kivetendő esatornázási díjakat fogják a bizottságok megállapítani erre az évre. A városi költségvetésben az üzleti béradó címén körülbelül 15 millió lei szerepel, a csatornázási díj pedig 20 millióra becsülhető. A bizottságok tagjai tegnap tették le az esküt Dobosán János dr. főpolgármester kezeihez. Képviselve van a bizottságban az iparosok és kereskedők egy-egy megbízottja is, aki a szükséges felvilágosításokat megadja.

A Lloyd Taverna világvárosi műsorát mindenki nézze meg.

Ha precíziós órát
Ha linom ékszer
Ha ezüst evőkészletet
Ha dísz tárgyat
vásárolni óhajt, ne mulassa el gazdag rakományt megtekinteni.
Alex. Klein, órák és ékszerész
Belváros, Weisz-palota, a színházzal szemben.

Öngyilkosság. Vasárnap, Erőd-utca 1 szám alatti lakásán felakasztotta magát Popovics Miklós hatvanhárom éves volt szerb püspöki irattáros. Mire hozzátartozói ráakadtak, már halott volt. Levelet hagyott hátra, amelyben bejelenti, hogy már régen foglalkozik az öngyilkosság gondolatával és betegsége miatt menekül a halálba.

A fenyegető spanyolnátha ellen az eredeti DIANA sóborszeszsel végzett száj-toroköblögetések a legbiztosabb védelmet nyújtják.

Butorok készítését

bármily kivitelben vállalom.

Wildpret Ferenc

Kossuth Lajos-utca 1. 1149

Színház

Csuda Mihály szerenésje volt műsoron három napig öt előadásban a temesvári színházban. A főszereplők, köztük Fekete Irén és Décsy Jenő mint vendégek, tehetségük javát nyújtották. Sugar Teri játéka szintén jó volt, de küzdött a nem neki való énekszerep nehézségeivel és nem tudta a tizenhétéves lány illúzióját kelteni. Kassay és Szabadkay is sok tapsot kaptak.

A gyimesi vadvíz című régi, kedves népszimű került előadásra a püsztakeresztúri magyar önképzőkör műkedvelőinek előadásában. Az előadás, amelynek keretében a zenét a keresztúri éterások szolgáltatták, nagyon jól sikerült. A siker országnak részben a szereplőkön kívül Makra Mihály volt vasuti pályafelügyelőt illeti, aki az előadást rendezte.

A Párisi Revü előadásai a hó 23-án és 24-én, vasárnap és hétfőn délelőtt fél 11 órakor lesznek a városi színházban. Az előadások iránt, amelyek már decemberben három előadással nagy sikert arattak, ismét nagy érdeklődés mutatkozik. A jegyek elővétele a városi színház rendes nappali pénztáránál történik. Az előjelek arra vallanak, hogy ezúttal is zsúfolt ház előtt kerül előadásra ez a szenzációs tánerevü.

Mulatságok

A Temesvári Dalkör február hó 1-én, este 9 órai kezdettel zártkörű álarcosbált rendez, amelyre az előké-

születek már nagyban folynak. A meghívók e napokban küldetnek szét.

Műegyetemi hallgatók szombat este a Tiszti Kaszinóban szépen sikerült tánemuftást rendeztek. A műegyetem tanári kara Valco-vicei Viktor dr. rektor vezetésével testületileg vett részt a bálon, azonkívül jelen voltak Bogdan Antal dr. Prefektus, Dobos János dr. főpolgármester, Athanasiu táblai tanácselnök, Farchescu táblalbíró, Bradescu vezető ügyész és más előkelő személyiségek.

Sport

Országos birkozóverseny volt a TAC rendezésében, amelyen hatvanhat birkozó indult. A verseny eredményei a következők: Lég a) suly. 1. Puia (TAC), 2. Ördög I. (TAC), 3. Janesó (Toldi); Lég b) suly. 1. Boksa (AMTE), 2. Ördög II. (Kinizsi), 3. Tembel (TAC). Könnyűsúly. 1. Szakali (Kinizsi), 2. Popovics (Kinizsi), 3. Ungurás (Kinizsi). Közép a) suly. 1. Müller (Kinizsi), 2. Csenky (TAC), 3. Kleitsch II. (Kinizsi). Közép b) suly. 1. Lutz (AMTE), 2. Tóth (TMTE), 3. Vörös (TAC). Nehéz suly. 1. Steiner (TAC), 2. Galesik (UDR), 3. Kasanics (UDR). A pályahelysúlyban nem hirdették ki a győztest, mert a TAC a zsuri döntését megfelelőbbé tette a sportszövetséghez.

Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Belgrádból hosszabb időre temesvári rokonainál időző urileány, aki csak szerbül és németül beszél, keresi olyan 25-30 év körüli uriember előbb levélben, később személyes ismeretséget, aki a magyar vagy román nyelvre magtanulna. Leveleket „Vig pajtás” jellegére a kiadóba kérek. (289)

Házasság

Kereskedő, aki önállósítani óhajtana magát, benőszülne vagyonos uricsaládba vagy feleségül venne olyan leányt vagy asszonyt, kinek legalább 500 ezer lei készpénze van. Leveleket teljes címmel kérek „Jó házasság” jellegére a kiadóba. (290)

Alkalmazás

Ügynökök vagy ügynöknők kerestetnek Erdélyben és Bánátban jól bevezetett cikk eladására. Ajánlatok „Jó kereset” jellegére kéretnek a kiadóba. (291)

Állást keres

Önálló kereskedő bármilyen földai vagy más állást elvállal. Nyolc nyelvet beszél. Szíves megkeresések „Bármilyen állás” jellegére a kiadóba kéretnek. (215)

Fiatallány magyar, német, francia nyelvtudással nagyobb gyermekek mellé nevelőnőnek ajánlkozik. Zongorázni és hegedülni tud. Szíves meghívó sorokat „Teljesen árva” jellegére a kiadóba kérek. (237)

Gazdaasszony, aki nagyobb gazdaság vezetését érti, állattenyésztéshez is ért, állást keres március 1-re. Szíves megkereséseket „Gazdaasszony” jellegére a kiadóba. (292)

Intelligens nő, a háztartás összes ágában jártas, házvezetőnőnek vagy anyahelyettesnek ajánlkozik. Vidékre is megy. Leveleket „Szerény” jellegére a kiadóba. (189)

Fiatallapirkereskedősegéd állást keres. Címet kér a kiadóba. (293)

Lakas

Butorozott egy vagy két szobás lakást lehetőleg konyhahasználattal keres házaspár. Ajánlatokat „Direktor” jellegére a kiadóba kérek. (294)

Teljes ellátással egy vagy két személy részére butorozott különbejárta szoba kiadó Cim „Lakas” jellegére a kiadóba. (295)

Adás-vétel

F. Schmidt v. Bösendorfer 180 cm. hosszú zongora 100 ezer leiert eladó. Ajánlatokat „Jókarban” jellegére a kiadóba kérek. (296)

Megvételre keresteik kottatartó és grammofon. Címetek a kiadóba kérek. (297)

Modern konyhaberendezés, alig használt, juttányosan eladó. Ajánlatokat „Butor” jellegére a kiadóba. (298)

Különféle

Fehérnemű javítást, háziruha és kis gyermekruha varrást vállalkoz Erzsébetváros, Koronau. 3. földsz. jobbra.

Betáblázásra keresek 600 ezer lei kölcsönt sürgősen. Címet a kiadóba. (299)

Vasárnap este elveszett egy fehér spitzkutya him. Megtaláló adja le címét a kiadóhivatába. (300)

GYÁRI LERAKAT

Traversek, Betonvas, Faconvas és mindennemű Rudvasak legolcsóbb gyári árakon kicsiben és nagyban kapható.

Deutsch Jakob

Timişoara-Fabrica. Str. Dacilor 56 (Fő utca) Telefon 601.

Ha szép akar lenni, használjon Kulka-féle Lilliomtej-krémet, lilliomzsappant, lilliomputert, 3 szinben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszeráránál, a Fekete Sza- hoz, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Meghívó

A Polgári Takarékpénztár Részvénytársaság Temesvárotti XXIX. évi rendes közgyűlését

1927. évi február 5-én, délután 4^{1/2} órakor tartja az intézet tanácstermében, melyre t. részvényeseit az igazgatóság ezennel meghívja

Napirend:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentésének, valamint az 1926. évi zárszámadásoknak előterjesztése. A mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozathozatal az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megszavazása.
2. Határozathozatal 2,000,000— leunak a tartalékalapból a részvénytökhöz való csatolása tárgyában.

3. A felügyelőbizottság tiszteletdíjának megállapítása az 1927. évre.
4. Esetleges indítványok.
5. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére 2 részvényes megnevezése

Kivonat az alapszabályokból: 17. §. Oly ügyek, melyek a közzétett napirendben nem foglaltatnak, a közgyűlésen nem tárgyalhatók. Ellenben a közgyűlés megtartását legalább 8 nappal megelőzőleg az igazgatósággal ajánlott levélben közölt indítványok az igazgatóság hozzájárulásával tárgyalás alá bocsátandók. 20. §. Azon részvényesek, kik a közgyűlésen részt óhajtanak venni, a közgyűlés határnapját legalább 14 nappal megelőzőleg saját nevére irt részvényeiket a társaság pénztáránál három nappal a közgyűlés előtt elismervény ellenében letenni tartoznak. Ezen elismervény igazolvánnyal szolgál.

Vagyon

Mérlegszámla az 1926. évről

Töher

Pénzkészlet	4163904	99	Részvénytöke	10000000	—
Más intézeteknél elhelyezve	2042950	88	Tartalékalap*)	3801155	—
Váltótárca	64498155	81	Kétes követelések tartalékalapja	2800000	—
Törlesztéses kölcsönök	52894	80	25 éves jubiláris alap	100000	—
Lombard- és zálogelőlegek	743	50	Nyugdíjalap	634385	—
Polyószámla előlegek fedezettel	29046150	11	Betétek	6873494	35
Nyilvántartások és szavatosságok	13262334	—	Visszelszámítás	7141000	—
Tulajdon értékpapírok, devizák és idegen pénzek	2968552	06	Eng. törlesztéses kölcsönök	45185	44
Nyugdíjalap értékpapírai	558826	80	Hitelezők	5749653	71
Ingatlan	2000000	—	Nyilvántartások és szavatosságok	13262334	—
			Átmeneti tételek	1062310	—
			Fel nem vett osztalékok	37508	—
			Előre felvett kamatok	1643147	—
			Nyereség egyenleg:		
			áthozat az 1925. évről	81691-41	
			1926. évi tiszta nyereség	3501202-04	3582893
					45
	118594512	95			
				118594512	95

*) Az igazgatóság javaslatának elfogadása által a tartalékalapok (nyugdíjalap nélkül) 7.401.155 leire emelkednek.

Eredményszámmla az 1926. évről

Tiszti fizetések, drágasági pótlékok, üzleti költségek és házbér	1287447	49	Nyereségáthozat az 1925. évről	81691	41
Nyugdíjjárulékok	40828	80	Házbé jövedelem	625901	42
Adó	411614	—	Kamatjövödelmek és jutalékok egyenlege	5740190	91
Kétes követelések tartalékalapjára	1000000	—			
Nyugdíjalapra	100000	—			
Felügyelőbizottság tiszteletdíja	25000	—			
Nyereség egyenleg:					
áthozat az 1925. évről	81691-41				
1926. évi tiszta nyereség	3501202-04	3582893			45
	6447783	74			
				6447783	74

Timişoara, 1926. évi december hó 30-án.

Igazgatóság:

Csongor s. k., vezérigazgató.

Klein s. k.

Lintia s. k.

Gregor s. k.

Löffler s. k.

Hirschler s. k.

dr. Rudnean s. k.

Kastriener s. k.

Somogyi s. k.

A könyvelésért: Felter s. k.

igazgató, expert-contabil.

dr. Kemény s. k.

Ungár s. k.

Felügyelőbizottság:

Popoviciu Virgil s. k., elnök.

Braun Ernő s. k.

Forgács Mátyás s. k.

Grossmann Vilmos s. k.

Holländer Miksa s. k.

Keller György s. k., expert-contabil.

Kiszling Vilmos s. k.

Kovács István s. k.

dr. Naschitz István s. k.

Polgár Adolf s. k.

HELICON-nyomda, Timişoara

Felelős kiadó: VÁRNAY ELEMÉR dr.